

**FEUILLETS LITURGIQUES**  
**DE LA CATHÉDRALE DE L'EXALTATION**  
**DE LA SAINTE CROIX**

N°449/2013 – disponible sur le site internet du diocèse : [www.diocesedegeneve.net](http://www.diocesedegeneve.net)

<p><b>2/15 février</b> <b>FÊTE DE LA RENCONTRE DU SEIGNEUR</b></p>
--

## **FÊTE DE LA RENCONTRE DE NOTRE SEIGNEUR<sup>1</sup>**

**L**orsque les quarante jours prescrits par la Loi de Moïse pour la purification de la mère d'un nouveau-né furent accomplis (cf. Lv XII, 2-4), la Toute Sainte Mère de Dieu et saint Joseph amenèrent l'Enfant Jésus à Jérusalem pour le présenter au Seigneur, car tout garçon premier-né, appartenant de droit au Seigneur (Ex XIII, 15), devait Lui être consacré au Temple et être, en quelque sorte, échangé contre l'offrande en sacrifice d'un agneau d'un an ou, pour les familles pauvres, d'un couple de tourterelles et de deux colombes (Lv XII, 8). Le Seigneur du ciel et de la terre, et le Législateur de son peuple Israël, Lui qui n'est pas venu pour abolir la Loi mais pour l'accomplir (Mt V, 17), ayant pris sur Lui notre nature mortelle depuis la désobéissance, la restaure dès sa venue au monde en se faisant obéissant à tous les préceptes de la Loi. Source de toutes les richesses et de toutes les grâces, Il se fait le plus humble et le plus pauvre d'entre nous. Il se soumet à la Loi qu'Il nous a donnée et que, nous hommes, n'avons cessé de transgresser, nous montrant ainsi que l'obéissance est la voie de la réconciliation avec Dieu. Bien que ni Lui ni sa Mère immaculée n'eussent besoin de purification, après avoir soumis sa chair à la circoncision le huitième jour, Il attendit encore à Bethléem l'écoulement de la durée légale afin de présenter dans le Temple de Sa gloire ce corps qu'Il a assumé pour devenir le nouveau Temple parfait de Sa divinité. Lui, le Dieu inaccessible et incompréhensible accepte d'être échangé contre l'offrande des pauvres : les colombes et les tourterelles, symboles de la pureté, de la paix et de l'innocence que le Sauveur Ami des hommes est venu nous apporter.

Parvenus dans le Temple, ils furent accueillis, dit-on, par le grand prêtre Zacharie, le père de saint Jean le Précurseur, qui plaça de manière inattendue la Mère de Dieu dans l'emplacement réservé aux vierges. À ce moment-là arriva dans le Temple un homme du nom de Syméon. Juste et pieux observateur de tous les commandements

---

<sup>1</sup> Tiré du Synaxaire du P. Macaire de Simonos Petras

de Dieu, il avait attendu depuis de longues années la réalisation de la prophétie que l'Esprit Saint lui avait inspirée : c'est-à-dire qu'il ne mourrait pas avant d'avoir vu le Christ Seigneur. Ce vieillard, qui figurait l'attente d'Israël, tendit alors ses bras, les mains couvertes des plis de son manteau, pour recevoir le Sauveur comme sur un trône de chérubins. Il bénit Dieu et dit : « *Maintenant, ô Maître Souverain, Tu peux laisser Ton serviteur s'en aller en paix selon ta parole, car mes yeux ont vu Ton salut* » (Lc II, 9). L'Alliance d'Israël, devenue caduque à l'apparition du Christ, et la Loi obscure demandaient par lui à se retirer devant la lumière de la grâce. Ce vieillard, voyant et touchant le Sauveur qui avait été annoncé et préparé par les Justes et les Prophètes depuis tant de siècles, pouvait demander à Dieu en toute confiance d'être désormais délivré des liens de la chair et de la corruption pour laisser la place à la jeunesse éternelle de l'Église. Il annonçait ainsi solennellement l'abolissement des figures et prononçait l'ultime prophétie concernant le Sauveur, en prédisant à sa Mère que sa Passion et sa vivifiante Résurrection seraient un signe de contradiction, et qu'elles amèneraient la chute des impies et le relèvement de ceux qui croiront en Lui.

Une femme nommée Anne, de la tribu d'Aser, — qui était fort avancée en âge et était connue de tous ceux qui fréquentaient le Temple : car, restée veuve après sept ans de mariage, elle y servait Dieu continuellement en attendant la venue du Messie dans le jeûne et la prière — s'avança alors elle aussi vers l'Enfant et se mit à louer Dieu, annonçant à tous la délivrance d'Israël.

En entendant de telles révélations et furieux de voir Marie placée parmi les vierges par le grand prêtre, les pharisiens présents dans le Temple allèrent rapporter les faits au roi Hérode. Celui-ci comprit que cet enfant devait être le nouveau roi dont lui avaient parlé les Mages qui avaient suivi l'étoile depuis l'Orient, et il envoya aussitôt des soldats pour Le tuer. Mais prévenus à temps, Joseph et Marie s'enfuirent alors de la cité et allèrent se réfugier en Égypte, guidés par un ange de Dieu. Ce n'est que deux ans plus tard, rapporte la tradition, qu'ils retournèrent à Nazareth en Galilée. Et l'Enfant-Dieu grandit alors paisiblement, en attendant le moment propice pour commencer son ministère public.

Cette fête de la sainte Rencontre du Seigneur, appelée aussi Purification de la Mère de Dieu (ou Chandeleur) en Occident, était connue dès le iv<sup>e</sup> siècle à Jérusalem — où elle était célébrée le 14 février afin de coïncider avec le quarantième jour depuis la Nativité qui était alors célébrée le 6 janvier. Elle a été introduite à Constantinople par l'empereur Justinien, en 542, et a été alors rangée parmi les fêtes du Seigneur.

### **Tropaire de la Ste Rencontre, ton 1**

Рáдуйся, Благодáтная Богорóдице  
Дѣво, íзь Тебѣ бо возсія Сóлнце  
пράвды, Христóсь Бóгъ нашъ,  
просвѣщáяй сýщыя во тьмѣ. Веселíся  
и ты, старче прáведный, пріемый во  
объятія Свободíтеля дýшь нашихъ,  
дáрующаго намъ воскресѣніе.

Réjouis-toi, ô Pleine de grâce, Vierge  
Mère de Dieu, car de toi s'est levé le  
Soleil de Justice, le Christ notre Dieu,  
illuminant ceux qui sont dans les  
ténèbres. Sois aussi dans l'allégresse,  
juste vieillard, qui as reçu sur tes bras  
Celui qui libère nos âmes et nous donne  
la Résurrection.

### **Kondakion de la fête de la Ste Rencontre, ton 1**

Утрóбу Дѣв́ичу освятíвый  
Рождествóмъ Твоímъ и рúце Свмеóнъ  
благословíвый я́коже подобáше,  
предварíвъ и нынѣ спáслъ еси́ насъ,  
Христé Бóже, но умири́ во бранѣхъ  
жítельство и укрѣпи́ правослáвныя  
христíаны, íхже возлюбíлъ еси́, едíне  
человѣколю́бче.

O Toi qui as sanctifié par Ta naissance le  
sein virginal et qui as béni, comme il le  
fallait, les bras de Siméon, Tu es venu,  
Christ Dieu, nous sauver en ce jour. Dans  
ses guerres, donne la paix à Ta cité et  
affermiss les chrétiens orthodoxes que Tu  
as aimés, Toi seul Ami des hommes.

### **Au lieu de « Il est digne en vérité », ton 3**

Богорóдице Дѣво, упováніе  
христíаномъ, покрьíй, соблюди́ и  
спаси́ на́ Тя упováющихъ. Въ закóнъ  
сѣни и писáній óбразъ вíдимъ вѣрніи :  
всякъ мýжескій пóль, ложеснá  
разверзáя, свѣтъ Бóгу; тѣмъ  
Перворождѣнное Слóво Отца́  
безначáльна, Сына́ первородя́щася  
Матерію неискосумýжно, величáемъ.

Mère de Dieu, espérance de tous les  
chrétiens, abrite, protège et garde ceux  
qui espèrent en toi. Dans la Loi, nous  
découvrons, nous, fidèles, sous  
l'obscurité de la lettre, une figure : tout  
mâle premier-né est consacré à Dieu.  
C'est pourquoi nous magnifions le Verbe  
Premier-né, Fils du Père Éternel,  
Premier-né de la Vierge Mère.

### **AU SUJET DE LA FÊTE DE LA RENCONTRE DU SEIGNEUR**

*Lors de la Rencontre, le Seigneur est entouré, d'une part, de la justice qui attend le salut non de celle-ci même – Siméon - et la vie stricte dans le jeûne et les prières renforcée par la foi – Anne - d'autre part, la pureté substantielle, intégrale et inébranlable – la Vierge Mère de Dieu, et la soumission humble, silencieuse à la volonté de Dieu – Joseph le Fiancé. Transpose toutes ces dispositions spirituelles*

*dans ton cœur et tu rencontreras le Seigneur. Il ne te sera pas apporté, mais Il viendra Lui-même en toi, et Tu Le recevras dans les bras de ton cœur, chantant le cantique qui traversera les cieux et réjouira tous les anges et les saints.*

Saint Théophane le Reclus